

RIVA 35 / RIVA GT FREEDOM 50N

BEDIENUNGSANLEITUNG



Minolta Camera Co., Ltd.
 Minolta GmbH
 Minolta France S.A.
 Minolta (UK) Limited
 Minolta Austria Gesellschaft m.b.H.
 Minolta Camera Benelux B.V.
 Belgium Branch
 Minolta (Schweiz) AG
 Minolta Svenska AB
 Minolta Portugal S.A.
 Minolta Corporation
 Head Office
 Los Angeles Branch
 Chicago Branch
 Atlanta Branch
 Minolta Canada Inc.
 Head Office
 Montreal Branch
 Vancouver Branch
 Minolta Hong Kong Limited
 Minolta Singapore (Pte) Ltd.

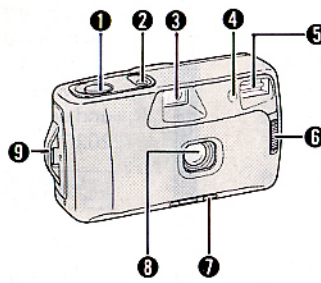
3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan
 Kurt-Fischer-Strasse 50, D-2070 Ahrensburg, Germany
 365-367 Route de Saint-Germain, 78420 Carrières-Sur-Seine, France
 1-3 Tanners Drive, Blakelands North, Milton Keynes, MK14 5BU, England
 Amalienstrasse 59-61, 1131 Wien, Austria
 Zonneboon 39, 3606 CH Maarssenbroek, P.B. 264, 3600 AG Maarssen, The Netherlands
 Kontichsesteenweg 38, B-2630 Aartselaar, Belgium
 Riedhof V, Riedstrasse 6 8953 Dielikon-Zürich, Switzerland
 Brännkyrkagatan 64, Box 17074, S-10462 Stockholm 17, Sweden
 Av. do Brasil 33 a, 1700 Lisbon, Portugal
 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
 11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.
 3000 Tollview Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.
 5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.
 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
 3405 Thimens Blvd., St. Laurent, Quebec H4R 1V5, Canada
 105-3830 Jacobus Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada
 Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
 10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

© 1991 Minolta Camera Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention

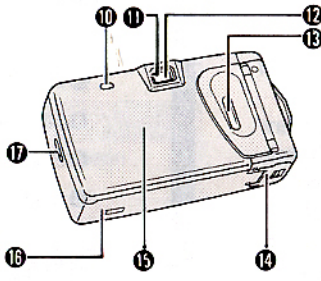
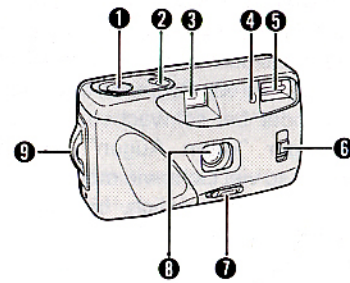
9222-2454-14
 Printed in Singapore

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

Riva 35/Freedom 50N



Riva GT



- 1 Auslöser
- 2 Bildzähler/Filmladesignal
- 3 Sucherfenster*
- 4 Meßzelle*
- 5 Blitzgerät
- 6 Blitz-Schalter
- 7 Objektiv-Schutzschieber
- 8 Objektiv*
- 9 Riemenöse
- 10 Signal "Blitz bereit"
- 11 Signal "Blitz verwenden"
- 12 Okular (Suchereinblick)*
- 13 Filmfenster
- 14 Batteriekammerdeckel
- 15 Rückwand
- 16 Rückpulschalter
- 17 Rückwand-Entriegelung

* Nicht berühren

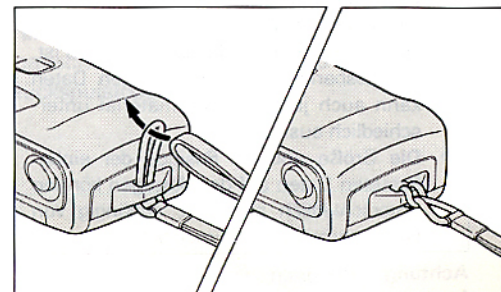
1. WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

Die Minolta RIVA 35/RIVA GT ist eine kompakte Kleinbildkamera mit vielen fortschrittlichen Merkmalen für einfachere Handhabung und bessere Bildqualität.

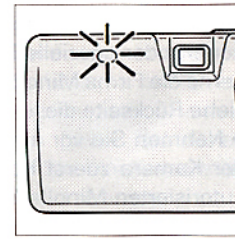
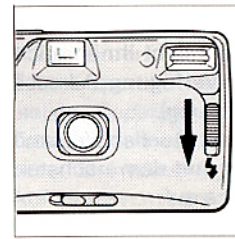
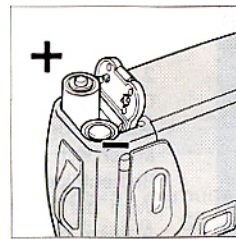
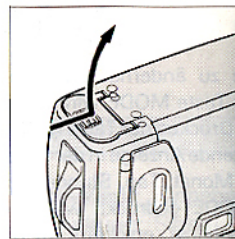
Bevor Sie Ihre Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie von Anfang an beste Ergebnisse erzielen und lange Zeit viel Freude mit der Kamera haben.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen die RIVA 35, die sich nur im Aussehen unterscheidet. Die Funktionen der RIVA GT sind mit der RIVA 35 identisch.

Trageriemen wie gezeigt befestigen.



2. STROMVERSORGUNG



Die Stromversorgung dieser Kamera erfolgt aus zwei Alkali-Mangan-Batterien (AA) oder Kohle-Zink-Batterien. Zum Einlegen der Batterien, den Batteriekammerdeckel wie gezeigt öffnen und Batterien wie im Batteriekammerdeckel gekennzeichnet einlegen. Danach den Deckel wieder schließen.

- Keine NC-Akkus verwenden.

Batterie-Hinweise

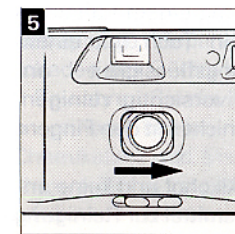
- Alle Warnungen und Hinweise des Batterieherstellers beachten.
- Beim Einsetzen der Batterien darauf achten, daß die Plus (+) und Minus (-) Pole in die richtige Richtung zeigen.
- Niemals Batterien benutzen, die Anzeichen von Beschädigungen aufweisen oder auslaufen.
- Um Schäden durch Auslaufen oder Platzen zu vermeiden, niemals Batterien unterschiedlichen Typs, Fabrikats oder Alters (Ladezustand) verwenden.
- Verbrauchte Batterien niemals ins Feuer werfen, sondern zum Sondermüll geben.
- Batterien von kleinen Kindern fernhalten.
- Mit falsch eingelegten Batterien funktioniert die Kamera nicht. Die Batterien können auslaufen oder platzen.

3. FILM

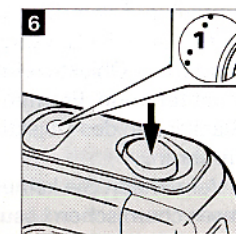
In dieser Kamera kann nur Kleinbildfilm (Typ 135) verwendet werden. Es wird empfohlen, nur DX-Negativ-Filme mit den Filmempfindlichkeiten ISO 100/21° oder ISO 400/27° einzulegen (Filmpackung und Patrone sind mit "DX" gekennzeichnet).

- Werden keine DX-Filme verwendet, stellt die Kamera ISO 100/21° ein. Filmpatronen mit 72 Aufnahmen sowie Polaroid Sofortkleinbildfilme können nicht verwendet werden.

- Den Film bei gedämpftem Licht einlegen und herausnehmen oder zumindest niemals direktem Sonnenlicht aussetzen.

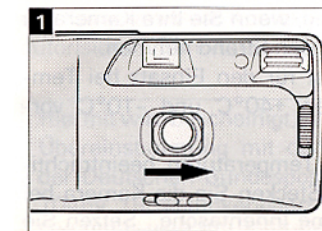


5 Mit dem Objektiv-Schutzschieber den Objektivschutz ganz öffnen.



6 Den Auslöser einmal drücken.

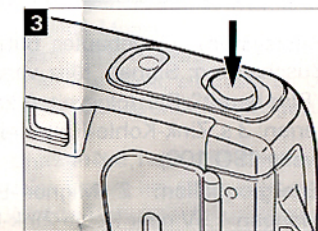
6. EINE AUFNAHME MACHEN



1 Den Objektiv-Schutzschieber öffnen.



2 Das Objekt so anvisieren, daß es sich innerhalb des Sucherrahmens befindet.

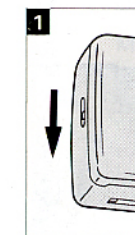


3 Für die Aufnahme den Auslöser drücken.

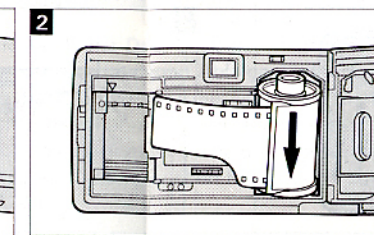
- Wenn nach dem Drücken des Auslösers das Signal "Blitz verwenden" aufleuchtet, sollte Blitzlicht verwendet werden, um eine korrekte Belichtung zu gewährleisten (siehe unter Abschnitt **BLITZEN**).

- Für beste Ergebnisse sollte die kürzeste Entfernung zwischen Objekt und Kamera 1,5m betragen.

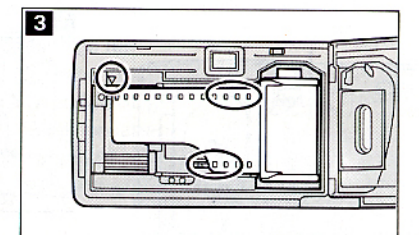
4. FILM EINLEGEN



1 Sicherstellen, daß das Bildzählwerk auf "S" steht, dann die Rückwand wie gezeigt mittels Rückwand-Entriegelung öffnen.



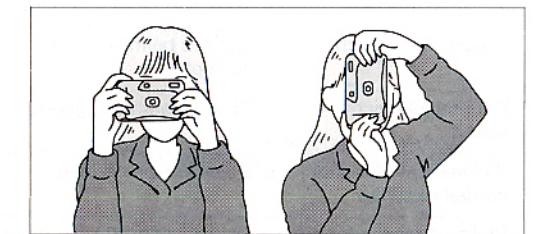
2 Filmpatrone wie gezeigt in die Filmkammer einlegen.



3 Den Filmanfang über die Filmaufwickelspule bis zum Filmlade-Indikator herausziehen, so daß die Zähne der Transportwalze oben und unten in die Perforationslöcher des Films eingreifen. Wurde der Film zu weit herausgezogen, schiebt man ihn vorsichtig in die Filmpatrone zurück.

4 Rückwand wieder schließen.

5. KAMERAHALTUNG



Um die Kamera beim Fotografieren möglichst ruhig zu halten, empfiehlt sich eine Handhaltung wie gezeigt. Darauf achten, daß Objektiv, Blitzgerät und Meßzelle von Händen, Kamerariemen usw. nicht abgedeckt sind. Bei Hochformat-Aufnahmen soll sich das Blitzgerät stets oben befinden.

Zunächst erscheint im Bildzählwerk ein "S" und das rote Filmladesignal. Dann den Auslöser so oft drücken, bis der Bildzähler auf "1" steht (Kontrolle: Zusätzlich muß das grüne Filmladesignal zu erkennen sein). Der Film ist jetzt korrekt eingelegt und die Kamera aufnahmebereit.

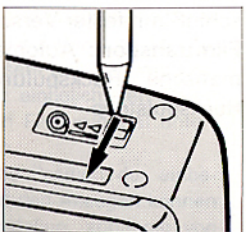
Bleibt das Bildzählwerk auf "S" stehen (Filmladesignal bleibt rot), wird der Film nicht transportiert. In diesem Fall Rückwand öffnen, den Film herausnehmen und nochmals einlegen.

7. FILMRÜCKSPULUNG

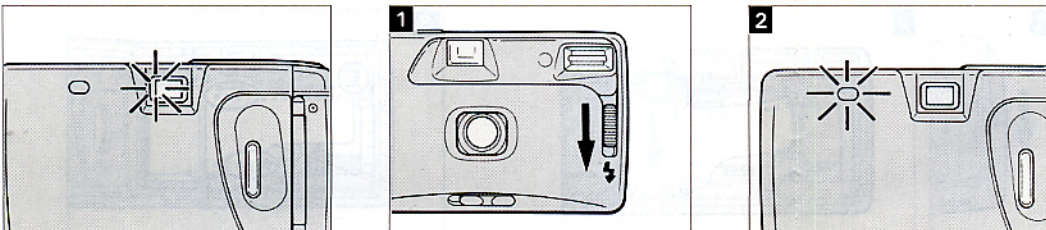
Wenn der Film komplett belichtet ist, startet die automatische Filmrückspulung. Nach Beendigung des Rückspulvorgangs stoppt der Motor und im Bildzählwerk erscheint "S". Man kann nun die Rückwand öffnen und den Film entnehmen.

Stoppt der Motor während der Rückspulung, bevor im Bildzähler "S" steht, müssen die Batterien erneuert werden. **NICHT DIE RÜCKWAND ÖFFNEN.**

Soll der Rückspulvorgang vor der kompletten Belichtung der Filmrolle aktiviert werden, den Rückpulschalter mit einem Kugelschreiber oder ähnlichem Gegenstand in Pfeilrichtung (s. Abb.) schieben.



8. BLITZEN



Wenn das vorhandene Licht für eine korrekte Belichtung nicht mehr ausreicht, leuchtet das Signal "Blitz verwenden" im Sucher auf, sobald der Auslöser leicht angedrückt wird. Für bessere Aufnahmeergebnisse wird Blitzlicht empfohlen. Das Auslösen ist jedoch auch ohne Verwendung von Blitzlicht möglich.

Verwendung von Blitzlicht:

- Den Blitz-Schalter nach unten in Position schieben.
- Wenn das orangefarbene Signal "Blitz verwenden" aufleuchtet, das Objekt im Sucher anvisieren, und dann den Auslöser für die Aufnahme ganz durchdrücken.

9. TIPS FÜR BESSERE BILDER

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ganzes Bild unscharf	Kamera beim Auslösen bewegt	Kamera ruhig halten und weich auslösen
Hauptobjekt nicht scharf	Objektstand zu gering	Abstand zwischen Objekt und Kamera muß mindestens 1,5m betragen
Bild verschleiert oder partiell unscharf	Objektiv nicht sauber	Objektiv reinigen wie unter Pflege und Aufbewahrung beschrieben
Bild zu dunkel oder nur Teilbild	Objektiv oder Blitzgerät verdeckt Abstand zu groß zum Blitzen	Hände, Kamerariemen u.ä. fernhalten Bei schlechtem Licht Blitzbereiche nicht überschreiten
Auslösung reagiert nicht	Objektivschutz nicht geöffnet Batterien sind leer	Objektivschutzschieber schließen und Batterien auswechseln

11. TECHNISCHE DATEN

Typ: Kompakte Kleinbildkamera mit eingebautem Elektronenblitzgerät
Objektiv: 4,5/35mm
Scharfeinstellung: Keine Scharfeinstellung (Fixfokus): 1,5m bis Unendlich
Belichtungs-System: Blende 8; Blende 4,5 mit Blitzlicht
Filmempfindlichkeits-Einstellung: ISO 100/21° bis ISO 400/27° mit DX-codierten Negativfilmen; ISO 100/21° mit Filmen ohne DX-Codierung
Verschluss: Mechanischer Hinterlinsenverschluss mit fester Verschlusszeit 1/125s
Filmtransport: Automatischer Transport, automatische Rückspulung und automatischer Rückspulstopp

Blitzsystem: Eingebautes Blitzgerät, manuelle Zuschaltung; Signal "Blitz verwenden", Signal "Blitz bereit"; Blitzfolgezeit: Alkali-Mangan-Batterien: 3 s, Zink-Kohle-Batterien: 4 s; Blitzreichweite (ISO 100): 1,5-4m
Energiequellen: 2 Mignon-Batterien Alkali-Mangan 1,5V oder Kohle-Zink-Batterien
Batterieleistung: Alkali-Mangan-Batterien: ca. 45 Filme, Zink-Kohle-Batterien: ca. 12 Filme (gemäß Minolta Prüfstandard mit 24er Filmen und 50% Blitzaufnahmen)
Abmessungen: 129 x 68,5 x 49,5mm
 Modell Quartz-date: 129 x 68,5 x 54mm
Gewicht ohne Batterien: 190g
 Modell Quartz-date: 205g

Die technischen Daten und das Zubehörs entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt des Druckens. Änderungen vorbehalten.

ACHTUNG:

Sich vergewissern, daß nach der Aufnahme der Blitz-Schalter in Position "OFF" gestellt wurde (den Schalter nach oben schieben), um zu vermeiden, daß sich die Batterien entladen.

Die Blitzreichweite beträgt 1,5-4m. Um beste Ergebnisse zu erzielen, achten Sie darauf, daß sich das Hauptobjekt innerhalb dieses Blitzbereichs befindet.

10. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Staub auf dem Objektiv mit einem Luftpinsel entfernen. Falls nötig, ein Tuch mit einem Tropfen Objektivreinigungsflüssigkeit anfeuchten und Frontlinse vorsichtig reinigen. Glasflächen des Objektivs nicht mit den Fingern berühren.
- Verwenden Sie keinen Alkohol und keine anderen chemischen Lösungsmittel zur Reinigung des Gehäuses. Wenn nötig, kann es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.
- Setzen Sie die Kamera keinen harten Stößen, großer Hitze und/oder Feuchtigkeit aus. Lassen Sie sie nicht im Handschuhfach eines Autos liegen oder an anderen Orten, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.
- Das Eindringen von Sand oder ähnlichen Schmutzpartikeln kann die Ursache für kostspielige Reparaturen sein oder sogar einen Totalschaden verursachen. Seien Sie daher besonders vorsichtig, wenn Sie Ihre Kamera zu Aufnahmen mit an den Strand nehmen.
- Diese Kamera ist für den Einsatz bei Temperaturen zwischen +40°C und -10°C vorgesehen.
- Extrem niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Funktion. Stecken Sie die Kamera bei Kälte in eine warme Innentasche. Setzen Sie die Kamera keinem abrupten Temperaturwechsel aus, da sich innen Kondensfeuchtigkeit bilden und die Funktion beeinträchtigen kann.

Bei geblitzten Porträtaufnahmen kann es zu "roten Augen" kommen. Das Phänomen der roten Augen tritt immer dann auf, wenn das Blitzlicht von der Netzhaut der Augen direkt zur Kamera reflektiert wird. Meistens kommt dies bei Aufnahmen von Personen mit blauen Augen vor und/oder bei schwachem Licht. Um das Problem der "roten Augen" zu reduzieren, sollten Sie so viel Licht wie möglich einschalten und so nah wie möglich, bis zum kürzesten Blitzbereich, an das Objekt herangehen. Wenn Aufnahmen von Personen oder Tieren gemacht werden, immer darauf achten, daß diese nicht durch das Blitzlicht gestört werden.

- Die Kamera sollte nicht naß werden. Kostspielige Reparaturen oder sogar Totalschaden des Geräts könnten die Folge sein.
- Bewahren Sie die Kamera bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort frei von Chemikalien und Staub auf. Wird die Kamera längere Zeit nicht gebraucht, sollte sie in einem luftdichten Behälter zusammen mit einem feuchtigkeitsentziehenden Mittel wie Silicagel aufbewahrt werden.
- Diese Kamera hat Stromkreise mit Hochspannung. Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst auseinanderzunehmen oder zu reparieren.
- Bei Fragen zu Ihrer Kamera wenden Sie sich an Ihren Fotohändler. Für detaillierte Informationen oder spezielle Fragen steht Ihnen auch gerne die Firma Minolta zur Verfügung (Adresse siehe Rückseite dieser Anleitung).
- Nehmen Sie vor einem eventuellen Versand der Kamera zuerst Kontakt mit dem nächsten autorisierten Minolta-Service auf.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Deutschen Bundespost (Amtsblatt/Vfg. 1046v. 1984) funktentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmung eingeräumt.

ERGÄNZUNGEN FÜR DAS MODELL MIT DATENRÜCKWAND

Mit der Quartz-Data-Back lassen sich das Datum (in drei verschiedenen Abfolgen) oder die Zeit in die rechte untere Ecke des Filmbilds (Querformat) bei der Aufnahme einbelichten. Diese Datenrückwand verfügt über eine quartzgesteuerte Uhr und einen automatischen Kalender bis zum Jahr 2020.

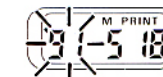
DATENEINBELICHTUNG

Taste MODE drücken, um die gewünschte Datenfunktion auszuwählen, dann auslösen. Die Datenarten ändern sich nach jedem Druck auf die Taste MODE, wie unten dargestellt. Nach der Aufnahme blinkt die Anzeige für Einbelichtung etwa 2 Sekunden lang, um die Einbelichtung zu bestätigen.

- Einbelichtung DATUM (Jahr, Monat, Tag)
- Einbelichtung DATUM (Monat, Tag, Jahr)
- Einbelichtung DATUM (Tag, Monat, Jahr)
- Einbelichtung ZEIT (24-Stunden-Uhr)
- Keine Einbelichtung

EINSTELLEN DER DATEN

Benutzen Sie die Tasten MODE und SET, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
 1. Halten Sie die Taste MODE für 2 Sekunden gedrückt. Die Einbelichtungs-Anzeige ändert sich (Jahr, Monat, Tag) und die Jahresanzeige blinkt. Durch Drücken der Taste SET kann die blinkende Anzeige geändert werden.



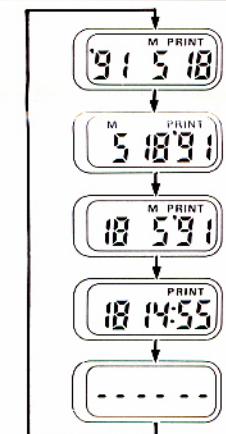
- Wählen Sie die zu ändernde Anzeige aus. Durch Drücken der Taste MODE wird diese eingestellt. Bei jedem Drücken der Taste MODE verändert sich die blinkende Anzeige in der folgenden Reihenfolge: Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute. Wird die Taste MODE gedrückt, während die Anzeige für Minute blinkt, erscheint im Display wieder Jahr, Monat, Tag und die Anzeige für Einbelichtung.
- Durch Drücken der Taste SET kann die blinkende Anzeige jeweils um einen Wert geändert werden. Wird die Taste gedrückt gehalten, ändert sich die Anzeige schnell. Die Anzeige für Jahr läuft von 1989 bis 2020.
- Nach dem Einstellen der korrekten Daten kann durch Drücken der Taste MODE die gewünschte Einbelichtungsart eingestellt werden.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Die Data-Back ist für den Einsatz bei Temperaturen zwischen +/- 0°C und +40°C vorgesehen. Bei niedrigeren oder höheren Temperaturen können die Daten im Datenfeld und die einbelichteten Daten schwer lesbar sein. Bei noch höheren Temperaturen kann das Datenfeld zeitweise ganz dunkel werden.

BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

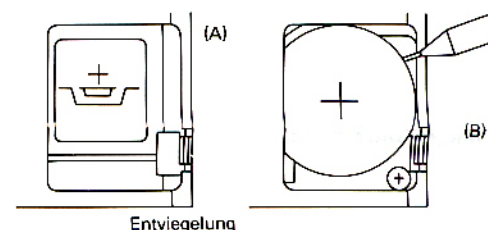
- Anzeige für Einbelichtung
- Taste MODE (Funktionsarten)
- Taste SET (Einstelltaste)



AUSWECHSELN DER BATTERIE

Eine 3 Volt Lithium-Batterie (CR 2025 oder gleichwertig) übernimmt die Stromversorgung von Uhr, Flüssigkristall-Anzeige und Dateneinbelichtung. Wenn die Batterieleistung für eine einwandfreie Funktion nicht mehr ausreicht, wird die Anzeige schwer lesbar. Die Batterie muß dann ausgetauscht werden.

Batterie erneuern: Batteriekammerdeckel öffnen. Um den Batteriekammerdeckel zu entfernen, schieben Sie die Entriegelung mit einer Kugelschreiber Spitze oder einem ähnlich spitzen Gegenstand nach rechts (A). Nehmen Sie die alte Batterie heraus (B). Die neue Batterie so einlegen, daß die positive Seite (+) nach oben zeigt. Anschließend den Batteriekammerdeckel wieder einsetzen.



- Die einbelichteten Daten können schwer lesbar sein, wenn der Bereich, in dem die Daten erscheinen, sehr hell oder weiß ist.
- Die Lesbarkeit der einbelichteten Daten kann auch je nach Film-material unterschiedlich ausfallen.
- Die Größe und die Position der einbelichteten Daten auf den Abzügen können unterschiedlich ausfallen, abhängig von der Ausarbeitung im Fotolabor.

Achtung: Batterien von kleinen Kindern fernhalten.